



Installation af beslag og pude til lateral rygstøtte

Til justerbare rygstøtter i AL og CF serierne

Stealth Products stræber efter 100 % kundetilfredshed. Det er vigtigt, at du er helt tilfreds. Kontakt os med feedback eller forslag til ændringer, som vil forbedre kvaliteten og anvendeligheden af disse produkter. Vi kan kontaktes på:



Stealth Products, LLC.

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Gratistelefonnummer: +1 (800) 965-9229

Fax: + (512) 715-9954

Gratistelefonnummer: +1 (800) 965-9229

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



MDSS GmbH

Schiffgraben 41

30175 Hannover, Tyskland



Generelt

Læs og forstå hele brugsanvisningen inden brug af produktet. Hvis ikke instruktionerne og advarslerne i dette dokument følges, kan det medføre materielskade, personskade eller dødsfald. Forkert brug af produktet, fordi instruktionerne ikke følges, vil annullere garantien.

Stop straks brug, hvis funktionen er kompromitteret, dele mangler eller er løse, eller hvis anordningen viser tegn på for meget slid. Rådfør dig med din leverandør angående reparation, justering eller udskiftning.

Hvis dokumentet indeholder information, som du ikke forstår, eller hvis du er betænkelig omkring sikkerhed eller betjening, bedes du kontakte din leverandør.

Vigtig information!

Alle personer med ansvar for tilpasning, justering og daglig brug af anordningerne omtalt i denne brugsanvisning, skal være bekendt med og forstå alle sikkerhedsaspekterne relateret til de omtalte anordninger. For vellykket anvendelse af vores produkter, skal du:

- Læse og forstå alle instruktioner og advarsler.
- Vedligeholde vores produkter ifølge vores instruktioner vedrørende pleje og vedligeholdelse.
- Anordninger skal installeres og justeres af en uddannet tekniker.

Bestilling af dokumentation

Du kan downloade flere kopier af denne Bruger- og installationsvejledning på Stealth hjemmesiden:

www.stealthproducts.com

Installationsdato: _____

Forhandler: _____

Forhandlers stempel:

Serienummer:

Garanti

Ingen personer er autoriseret til at ændre, forlænge eller fratage Stealth Products, LLC garantierne.

Stealth Products garanterer produkter mod funktionssvigt på grund af defekter i materialer eller håndværksmæssig udførelse, som følger:

Betræk: 180 dage

Hardware: 5 år

Elektronik: 3 år

Begrænsninger

4.1

Stealth Products, LLC garanterer ikke mod skader forårsaget af, men ikke begrænset til:

- Forkert brug, misbrug eller urigtig anvendelse.
- Modifikation af produkt uden skriftlig godkendelse fra Stealth Products, LLC.
- Enhver ændring af eller mangel på serienummer, hvor relevant, vil automatisk annullere garantien.
- Stealth Products, LLC er kun ansvarlig for reservedele.
- Stealth Products, LLC er ikke ansvarlig for eventuel arbejds løn.

BEMÆRK

Enhver brug af andet end den medfølgende hardware annullerer garantien. Forkert brug af produktdele og naturkatastrofer (f.eks. oversvømmelse, tornado, etc.) er ikke dækket af garantien.

1.0 Kundetilfredshed	i
2.0 Vigtige informationer	i
3.0 Introduktion	ii
4.0 Garanti	ii
4.1 Begrænsninger	ii
5.0 Indholdsfortegnelse	iii
6.0 Advarselsmærkater	iv
6.1 Advarselsmærkater	iv
6.2 Begrænset ansvar	iv
6.3 Afprøvning	iv
7.0 Dele og tilbehør	1
7.1 Værktøj, som skal bruges til Installation og justering	1
8.0 Installationsinstruktioner	1
8.1 Installation af lateralt beslag	1
8.2 Installation af lateral pude	2
8.3 Justering af pudens højde	2
8.4 Justering af pudens bredde	2
8.5 Justering af pudens vinkel	3
9.0 Sædesystemer	4
9.1 Valgmuligheder for lateral rygstøtte	4
10.0 Første brug	5
10.1 Forhandlerbistand	5
10.2 Brugerafprøvning	5
10.3 Brugsbetingelse	5
11.0 Vedligeholdelse	6
11.1 Rengøring	6
11.2 Desinfektion	6

Advarselmærkater

6.1

Advarsler er inkluderet mhp. bruger-, klient-, operatør- og materielsikkerhed. Læs og forstå betydningen af signalordene **SIKKERHED**, **BEMÆRK**, **FORSIGTIG**, **ADVARSEL** og **FARE** samt hvordan de kan påvirke brugeren, andre personer nær brugeren og ejendele.

FARE

Identificerer en **umiddelbart forestående** situation, som (hvis den ikke undgås) vil resultere i **alvorlig personskade, dødsfald, og materielskade**.

ADVARSEL

Identificerer en **mulig** situation, som (hvis den ikke undgås) vil resultere i **alvorlig personskade, dødsfald, og materielskade**.

FORSIGTIG

Identificerer en **mulig** situation, som (hvis den ikke undgås) vil resultere i **mindre til moderate personskader, og materielskade**.

BEMÆRK

Identificerer vigtig information, som ikke er relateret til personskader men til potentiel **materielskade**.

SIKKERHED

Angiver trin eller instruktioner relateret til arbejdssikkerhed, påmindelser om sikkerhedsprocedurer eller vigtigt påkrævet sikkerhedsudstyr.

Begrænset ansvar

6.2

Stealth Products, LLC accepterer intet ansvar for personskader eller materielskader, som forekommer som følge af brugerens eller en anden persons manglende overholdelse af anbefalinger, advarsler og instruktioner i denne vejledning.

Afprøvning

6.3

Indledningsvis opsætning og kørsel skal finde sted i et åbent område uden forhindringer, indtil brugeren er i stand til selv at køre helt sikkert.

Produktet skal altid afprøves uden en person i kørestolen, indtil alle ændringer eller justeringer i forbindelse med den fysiske installation er fuldført.

Værktøj, som skal bruges til installation og justering

7.1

- 3 mm sekskantnøgle, 1 hver
- 4 mm sekskantnøgle, 1 hver
- 10 mm skruenøgle, 1 hver

Bemærk:

1. Angivelserne af højre og venstre side er set fra brugerens synsvinkel siddende i kørestolen.
2. Laterale puder skal installeres, før rygstykket installeres på kørestolen.
3. Efter installation af laterale puder på skalkonstruktionen, skal rygstøtten installeres på kørestolen og justeres i henhold til betjeningsvejledning til CF rygstøtter, inden justering af den laterale pudes højde, bredde og vinkel.
4. Nuværende brugere af rygstøtter tilrådes at notere den eksisterende højde, dybde og vinkel inden fjernelse og installation af laterale rygstøtter.

Installationsinstruktioner

8.0

Installation af lateralt beslag

8.1

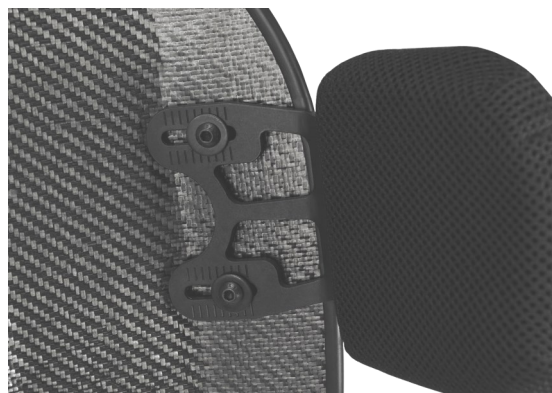
Højre side vist



1. Fjern 2 hver af M6 x 16 mm skrueene, som fastgør det justerbare beslag til skalkonstruktionen til rygstøtten, ved at bruge en 4 mm sekskantnøgle og en 10 mm skrueøgle.

BEMÆRK

Lad på CF rygstykker afstandsstykkerne (ikke inkluderet med den laterale hardware) forblive i deres oprindelige position.



2. Sæt hullerne i monteringsbeslaget til den laterale pude ud for hullerne ryggens monteringsbeslag (lateralt beslag på undersiden af skalkonstruktionen og monteringsbeslaget på ydersiden). Indsæt 2 hver af M6 x 20 mm skrueene med en spændeskive og stram begge to i hånden.
3. Gentag trin 1 og 2 for beslaget på den modsatte side.

BEMÆRK

Brug den flade spændeskive igen ved fastgøring på det laterale beslag.

Installation af lateral pude

8.2

Højre Side Vist



1. Indsæt med sømme på den laterale pudes betræk vendt udad 2 hver af M5 x 10 mm skrueerne i monteringsbeslaget til den laterale pude og stram hver af dem med en 3 mm sekskantnøgle.

BEMÆRK

Alle laterale puder kan anvendes på venstre eller højre side.

BEMÆRK

Laterale puder skal fastgøres til ydersiden af monteringsbeslaget (som vist).

Justering af pudens højde

8.3

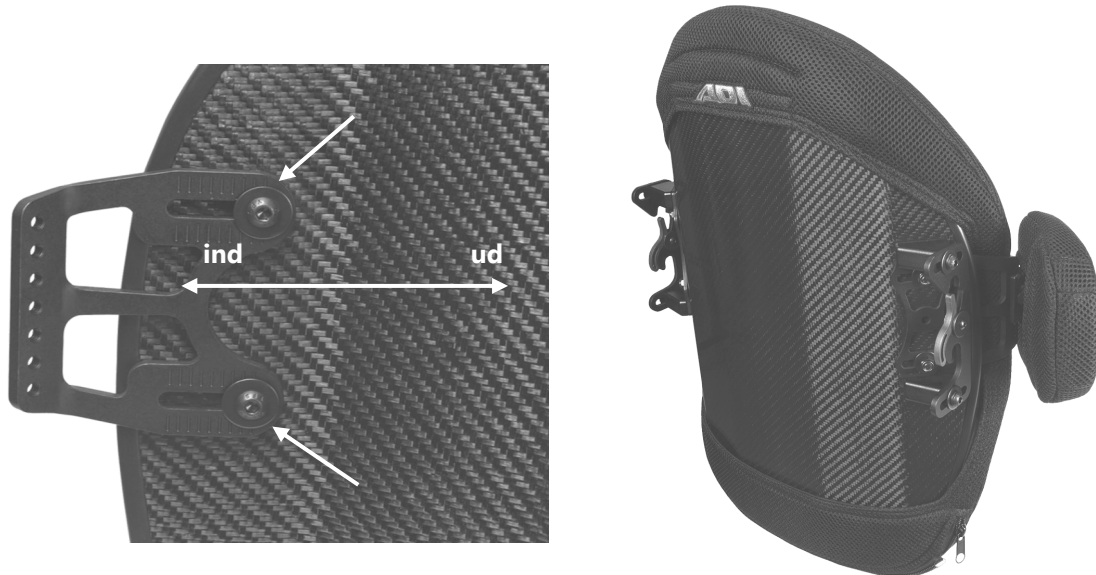
1. Fjern 2 hver af M5 x 10 mm skrueerne og flyt den laterale pude eller ned for at opnå den ønskede højde/placering af puden. Geninstaller og stram hver af M5 x 10 mm skrueerne.
 - Brug 3 mm sekskantnøglen.
 - Samlet overordnet højdejustering er 1,5 tomme (3,8 cm).



Justering af pudens bredde

8.4

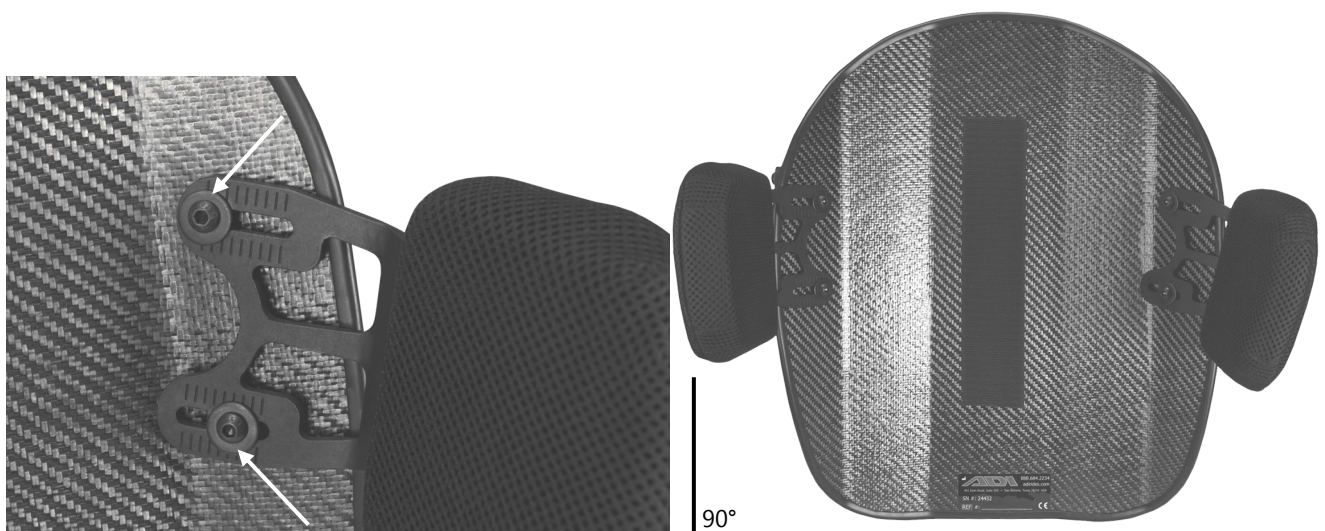
1. Juster pudens overordnede bredde ved at løsne 2 hver af M6 x 20 mm skrueerne og skubbe beslaget ind eller ud for at opnå den ønskede bredde af puden.
 - Brug 4 mm sekskantnøglen
 - Samlet overordnet justering af pudens bredde på 1 tomme (2,5 cm).



Justering af pudens vinkel

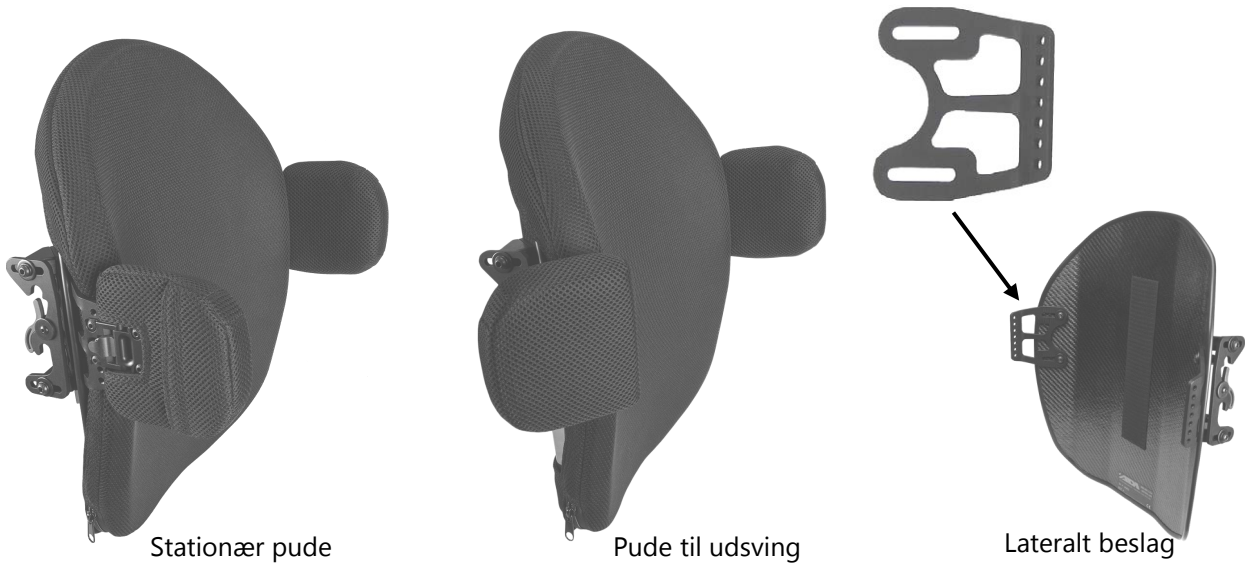
8.5

1. Tilpas den laterale pudes vinkel til brugerens overkrop ved at løsne 2 hver af M6 x 20 mm skrueerne og skubbe toppen af monteringsbeslaget til den laterale pude ind og ud (modsatte retning) for at opnå den ønskede vinkel af puden.
 - Brug 4 mm sekskantnøglen
 - Laterale puder kan justeres med i alt cirka 40°.



Valgmuligheder for lateral rygstøtte

9.1

**BEMÆRK**

Laterale rygstøtter er ikke forenelige med fikseret ELITE monteringshardware.

- Alle pudestørrelser fås stationære eller til udsving.



Small 3 tommer (7,6 cm) Højde x
3 tommer (7,6 cm) Dybde



Large 4,5 tommer (11,4 cm) Højde
x 4,5 tommer (11,4 cm) Dybde



Medium 3 tommer (7,6 cm) Højde
x 4 tommer (10,2 cm) Dybde



X-Large 4 tommer (10,2 cm) Højde x
6 tommer (15,2 cm) Dybde

Forhandlerbistand

10.1

Det anbefales, den første gang klienten bruger anordningen, at forhandleren og serviceteknikeren hjælper til og forklarer opsætningen for kunden (brugeren og/eller ledsageren). Forhandleren kan foretage endelige justeringer efter behov.

**FORSIGTIG**

Fastgør ikke rygstykket, mens brugeren sidder i kørestolen.

Brugerafprøvning

10.2

Det er vigtigt, at kunden forstår installationen, hvordan anordningen bruges, og hvad der kan justeres for at opnå den maksimale mulige mobilitet. Forhandlere bedes fortsætte som følger:

- Forklar og vis kunden, hvordan du har udført installationen og forklar hardwarens funktion.
- Juster hardwaren til den rette position efter behov.
- Forklar kunden de mulige problemer og hvordan de kan løses.

**FORSIGTIG**

Brug ikke rygstøtter under transport i køretøjer.

Brugsbetingelser

10.3

ADI hardwaren er beregnet til brug som installeret af forhandleren ifølge installeringsinstruktionerne i denne vejledning.

- De forudsete brugsforhold kommunikeres til brugeren og/eller ledsageren af forhandleren eller serviceteknikeren ved første brug.
- Hvis brugsforholdene ændrer sig betydeligt, bedes du kontakte din forhandler eller en kvalificeret servicetekniker for at undgå for meget slid eller utilsigtet beskadigelse.

Rengøring

11.1

- Brug en blød klud til at rengøre skalkonstruktionen.
- Håndvask betrækket til skumgummipuden i mildt, sæbevand eller vaskemiddel og lad det tørre.
- Skumgummipuden må IKKE blive våd.

⚠ ADVARSEL Må ikke håndvaskes i vand med temperaturer på over 70 °C (160 °F).

⚠ FORSIGTIG Institutionen SKAL rengøre og desinficere produktet mellem brug til forskellige patienter.

⚠ ADVARSEL Må ikke vaskes eller tørretumbles.

Desinfektion

11.2

- Aftør forsigtig med en klud fugtet i desinfektionsmiddel til husholdningsbrug.
- Lad skumgummipuden lufttørre helt.

⚠ ADVARSEL Skumgummipuden må ikke nedsænkes i vand.

SIKKERHED

Tjek al monteringshardwaren og sørg for, at alle fastgøringsanordninger er strammet tilstrækkeligt inden brug af rygstøtten.

⚠ ADVARSEL 113,40 kg (250 pund) vægtgrænse for bruger.

BEMÆRK Enhver ændring og/eller forkert installation af et ADI rygstykke vil annullere garantien.



Snabbvägledning



Installation av sidostöd och stöddyna

För inställningsbara ryggstöd från AL- och CF-serier

Stealth Products strävar efter 100 % kundtillfredsställelse. Att du är helt nöjd är viktigt för oss. Kontakta oss med feedback eller förslag på ändringar som kan hjälpa oss att förbättra kvaliteten och användbarheten för dessa produkter. Du kan nå oss på:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Telefon: (512) 715-9995 Avgiftsfritt: 1(800) 965-9229
Fax: (512) 715-9954 Avgiftsfritt: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Tyskland



Allmänt

Läs igenom och säkerställ att du förstår samtliga instruktioner innan du använder produkten. Underlåtenhet att följa instruktioner och varningar i detta dokument kan resultera i egendomsskada, personskada eller dödsfall. Missbruk av produkten på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna ogiltiggör garantin.

Avbryt användningen omedelbart om någon funktion inte fungerar korrekt, om delar saknas, är lösa eller visar tecken på slitage. Rådgör med din leverantör angående reparation, inställning eller byte.

Kontakta din leverantör om detta dokument innehåller information som du inte förstår, eller om det uppkommer frågor rörande säkerhet eller drift.

Viktig information!

Samtliga personer som ansvarar för anpassning, inställning och daglig användning av enheten som behandlas i dessa instruktioner, måste känna till och förstå alla säkerhetsaspekter som beskrivs. För att våra produkter ska kunna användas på bästa sätt måste du:

- Ha läst och förstått alla instruktioner och varningar.
- Underhålla våra produkter enligt underhållsinstruktionerna.
- Överlåta till en utbildad tekniker att installera och justera produkterna.

Beställning av bruksanvisning

Du kan ladda ner ytterligare kopior av denna bruks- och installationsanvisning på Stealths hemsida:

www.stealthproducts.com

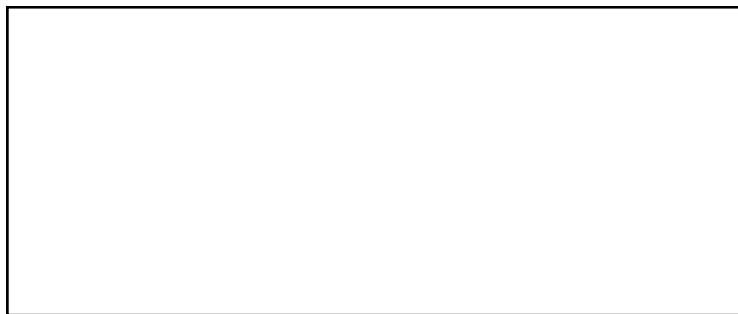
Installationsdatum: _____

Återförsäljare: _____

Återförsäljarens stämpel:



Serienummer:



Ingen person innehar behörighet att ändra, utvidga eller frångå garantierna från Stealth Products, LLC.

Stealth Products berättigar sig mot produktfel orsakade av felaktiga material eller bristfälligt utförda arbeten:

Omfattar: 180 dagar

Fästanordning: 5 år

Elektronik: 3 år

Begränsningar

4.1

Stealth Products, LLC lämnar ingen garanti till följd av, men inte begränsat till:

- Missbruk, vanvård eller felaktig användning av produkter.
- Ändringar på produkten gjorda utan skriftligt tillstånd från Stealth Products, LLC.
- Garantin upphör att gälla om obehöriga ändringar utförs eller, om tillämpligt, serienummer saknas.
- Stealth Products, LLC är endast ansvarigt för byte av reservdelar.
- Stealth Products, LLC kan inte hållas ansvarigt för eventuella arbetskostnader.

OBS

Ersättning av delar av levererad produkt mot andra delar ogiltiggör garantin. Missbruk av produkt eller "force majeure" (t.ex. översvämning, orkan etc.) omfattas inte av garantin.

1.0 Kundtillfredsställelse	i
2.0 Viktig information	i
3.0 Introduktion	ii
4.0 Garanti	ii
4.1 Begränsningar.....	ii
5.0 Innehållsförteckning	iii
6.0 Symboler	iv
6.1 Symboler.....	iv
6.2 Begränsat ansvar	iv
6.3 Provkörning	iv
7.0 Delar och tillbehör	1
7.1 Verktyg som krävs för installation och inställning	1
8.0 Installationsinstruktioner	1
8.1 Installation av sidokonsol.....	1
8.2 Installation av stöddyna.....	2
8.3 Höjdinställning för stöddyna	2
8.4 Breddinställning för stöddyna.....	3
8.5 Breddinställning för stöddyna.....	3
9.0 Sitsystem	4
9.1 Sidostöd	4
10.0 Första användningstillfället	5
10.1 Återförsäljarstöd	5
10.2 Brukartest.....	5
10.3 Användningsvillkor.....	5
11.0 Underhåll	6
11.1 Rengöring	6
11.2 Desinficering.....	6

Symboler

6.1

Varningarna är till för brukares, kunders, operatörers och egendoms säkerhet. Läs och se till att du förstår vad symbolorden **SÄKERHET**, **OBS**, **FÖRSIKTIGHET**, **VARNING** och **FARA** betyder, hur de kan påverka brukaren, personer i brukarens närhet, samt egendom.

FARA

Påvisar en **förestående** situation som (om den inte undviks) kan resultera i **allvarlig personskada, dödsfall** och **egendomsskada**.

VARNING

Påvisar en **potentiell** situation som (om den inte undviks) kan resultera i **allvarlig personskada, dödsfall** och **egendomsskada**.

FÖRSIKTIGHET

Påvisar en **potentiell** situation som (om den inte undviks) kan resultera i **lätt till måttlig personskada** och **egendomsskada**.

OBS

Påvisar viktig information ej relaterad till personskada, men möjlig **egendomsskada**.

SÄKERHET

Påvisar steg eller instruktioner för säkerhetsförfaranden, påminnelser om säkerhetsåtgärder eller viktig säkerhetsinformation som kan vara nödvändig.

Begränsat ansvar

6.2

Stealth Products, LLC accepterar inget ansvar för personskador eller egendomsskador som uppkommit på grund av brukares eller andra personers underlåtenhet att följa rekommendationer, varningar och instruktioner i denna bruksanvisning.

Provkörning

6.3

Inledande inställning och körning bör göras på en öppen yta, fri från hinder tills brukaren själv kan framföra rullstolen på ett säkert sätt.

Produkten bör alltid provköras utan att brukaren sitter i rullstolen tills samtliga ändringar av den fysiska installationen eller inställningen är fullföljd.

Verktyg som krävs för installation och inställning

7.1

- Insexnyckel, 3 mm, 1 st.
- Insexnyckel, 4 mm, 1 st.
- Insexnyckel, 10 mm, 1 st.

Obs:

1. Benämningarna höger och vänster är tänkta från brukarens synvinkel när brukaren sitter i rullstolen.
2. Stöddynorna bör installeras innan ryggstödet installeras på rullstolen.
3. Efter att stöddynorna installerats på ryggstödsskalet, ska ryggstödet installeras på rullstolen och justeras enligt bruksanvisningen för CF-ryggstöd innan höjd-, bredd-, och vinkelinställningar för sidostöden utförs.
4. Brukare som redan använder ryggstödet rekommenderas att notera höjd-, djup-, och vinkelinställningar innan ryggstödet avlägsnas och sidostöden installeras.

Installationsinstruktioner

8.0

Installation av sidokonsoler

8.1

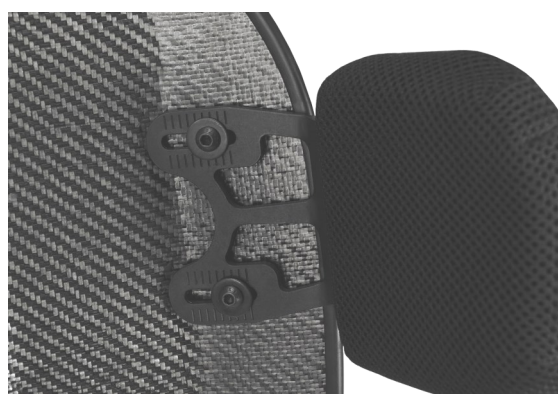
Höger sida visas



1. Avlägsna två av M6 x 16 mm skruvarna som säkrar ryggstödsskalets inställningsbara konsol med hjälp av en 4 mm insexnyckel och en 10 mm skiftnyckel.

OBS

Behåll mellanläggsbrickornas (ej inkluderade i sidoenheten) originalposition på ryggstöd från CF-serien.



2. Linjera skårorna på stöddynornas konsoler och ryggstöds-konsolen (sidokonsolen sitter på insidan av skalet och fästkonsolen sitter på utsidan). För in två av M6 x 20 mm skruvarna med brickor och dra åt dem för hand.
3. Repetera steg 1 och 2 på konsolen på andra sidan.

OBS

Återanvänd den plana brickan när sidokonsolen sätts tillbaka.

Installation av stöddynor

8.2

Höger sida visas



1. För in 2 av M5 x 10 mm skruvarna i sidostödets konsoler, med stöddynans tygsöm vänd utåt, och dra åt skruvarna med en 3 mm insexnyckel.

OBS

Samtliga sidostöd kan användas på höger eller vänster sida.

OBS

Sidostöden bör fästas på utsidan av konsolerna (såsom bilden visar).

Höjdställning av stöddyna

8.3

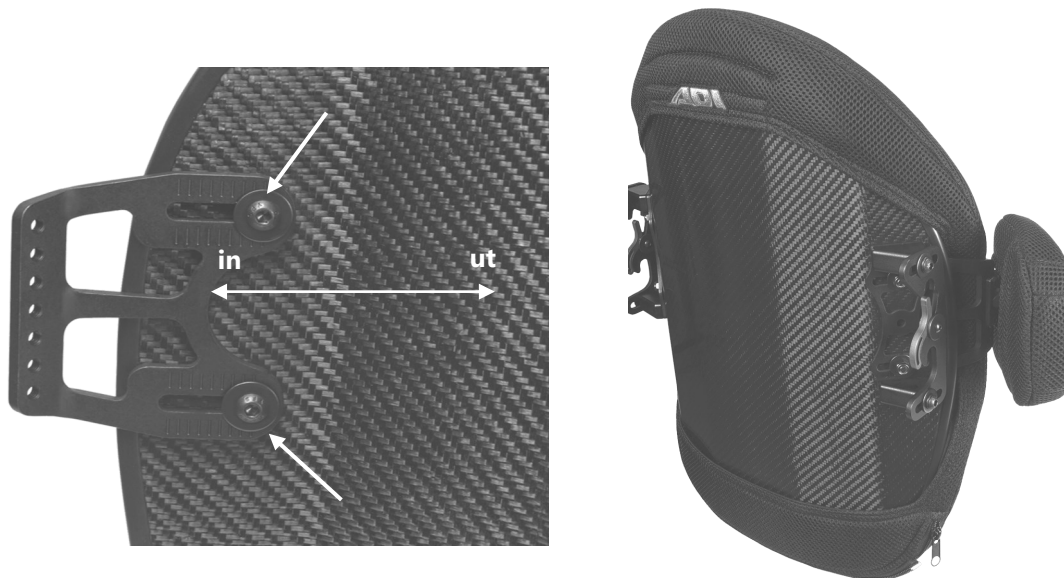
1. Avlägsna två av M5 x 10 mm skruvarna och förflytta stöddynan uppåt eller nedåt för att uppnå önskad höjd/placering. Sätt tillbaka M5 x 10 mm skruvarna och dra åt.
- Använd en 3 mm insexnyckel.
 - Den totala höjdställningen är 3,8 cm.



Breddinställning av stöddyna

8.4

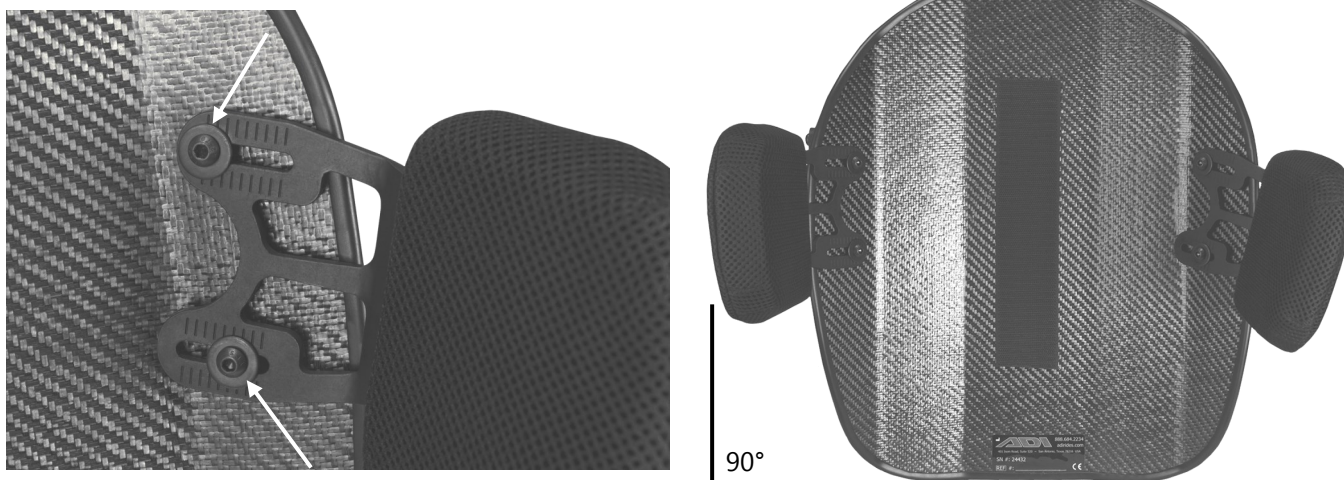
1. För att ställa in stöddynans höjd, lossa två av M6 x 20 mm skruvarna och dra konsolen inåt eller utåt för att uppnå önskad bredd.
 - Använd en 4 mm insexnyckel.
 - Den totala breddinställningen är 2,5 cm.



Vinkelinställning av stöddyna

8.5

1. För att vinkla stöddynan så att den bättre passar brukarens torso, lossa två av M6 x 20 mm skruvarna och dra sidokonsolernas övre del inåt och den nedre delen utåt (motsatt riktning) för att uppnå önskad vinkel på stödet.
 - Använd en 4 mm insexnyckel.
 - Sidstöden har ett ungefärligt inställningsomfång om 40°.



Sidostöd

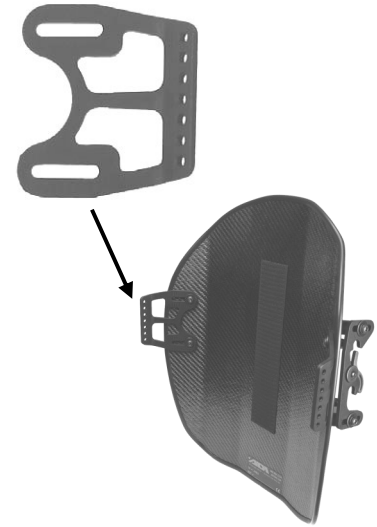
9.1



Stationärt stöd



Svängbart stöd



Sidokonsol

OBS

Sidostöden är inte kompatibla med Fixed ELITE-fästanordning.

- Alla stöddynsstorlekar finns tillgängliga för stationära och svängbara stöd.



Small 3 tum Höjd x 3 tum Djup



Large 4,5 tum Höjd x 4,5 tum Djup



Medium 3 tum Höjd x 4 tum Djup



X-Large 4 tum Höjd x 6 tum Djup

Återförsäljarstöd

10.1

Första gången kunden använder rullstolen, rekommenderas att återförsäljaren eller serviceteknikern assisterar och förklarar inställningarna för kunden (brukaren och/eller vårdpersonal). Vid behov kan återförsäljaren utföra slutliga inställningar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Fäst inte ryggstödet medan brukaren sitter i rullstolen.

Brukartest

10.2

Det är viktigt att kunden är helt insatt i installationen, hur den används och vad som kan anpassas för att uppnå så mycket rörlighet som möjligt. Som återförsäljare, fortskrid enligt följande:

- Förklara och visa kunden hur du utför installationen, och förklara produktens funktion.
- Justera fästordningen till rätt läge vid behov.
- Förklara möjliga problem för kunden samt hur dessa ska hanteras.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd inte ryggstödet under fordonstransport.

Användningsvillkor

10.3

ADI ryggstöd är avsett att användas på det sätt återförsäljaren installerar produkten, i enlighet med installationsinstruktionerna i denna bruksanvisning.

- Återförsäljaren eller serviceteknikern redogör förutsedda villkor för brukaren och/eller vårdpersonal vid första användningstillfället.
- Om användningsförhållandena ändras markant, vänligen kontakta din återförsäljare eller servicetekniker för att undvika onödigt slitage eller oavsiktlig skada.

Rengöring

11.1

- Använd en mjuk trasa för att rengöra ryggstödsskalet.
- Handtvätta skumdynans överdrag med mild tvål eller mildt tvättmedel och låt det torka.
- Skumdynan får INTE blötas.

⚠ VARNING Får inte tvättas i temperaturer över 70 °C.

⚠ FÖRSIKTIGHET Institutioner MÅSTE rengöra och desinficera produkten mellan varje patient.

⚠ VARNING Får inte tvättas eller torkas i maskin.

Desinficering

11.2

- Torka lätt med trasa fuktad med ett desinfektionsmedel lämpat för hushållsanvändning.
- Tillåt skumdynan att lufttorka.

⚠ VARNING Skumdynan får INTE nedsänkas i vatten.

SÄKERHET

Kontrollera alltid samtliga fästansordningar och säkerställ att de är ordentligt åtdragna innan ryggstödet används.

⚠ VARNING Maximal brukarvikt: 113 kg.

OBS Ändringar och/eller felaktig installation av ADI-ryggstöd ogiltiggör garantin.



Pikaohje



Sivutukien pidikkeen ja pehmusteen asennus

AL-sarjan ja CF-sarjan säädettäviin selkänojiin

Stealth Products pyrkii takaamaan asiakkaidensa sataprosenttisen tyytyväisyyden. Meille on tärkeää, että olet täysin tyytyväinen tuotteisiimme. Otamme mielellämme vastaan palautetta ja muutosehdotuksia, jotka auttavat parantamaan tuotteidemme laatua ja käytettävyyttä. Yhteystietomme:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Puhelin: (512) 715-9995 Maksuton: 1(800) 965-9229
Faks: (512) 715-9954 Maksuton: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Alemania



Yleistä tietoa

Lue nämä ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja varmista, että ymmärrät ne täysin. Tämän asiakirjan sisältämien ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen saattaa johtaa omaisuusvahinkoon, loukkaantumiseen tai kuolemaan. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, tuotetta käytetään väärin ja tuotteen takuu raukeaa.

Keskeytä tuotteen käyttö välittömästi, jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä, osia puuttuu tai on löystynyt tai osissa on liiallista kulumaa. Keskustele jälleenmyyjäsi kanssa tuotteen korjauksesta, säädöstä tai vaihdosta.

Jos et ymmärrä joitakin tämän asiakirjan sisältämiä tietoja tai sinulla on turvallisuutta tai käyttöä koskevia lisäkysymyksiä, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.

Tärkeää tietoa!

Henkilöiden, jotka vastaavat tässä käyttöohjeessa mainittujen laitteiden asennuksesta, säädöstä ja käytöstä, on tunnettava ja ymmärrettävä kaikki kyseisten laitteiden turvallisuutta koskevat asiat. Tuotteidemme asianmukainen käyttö edellyttää, että:

- kaikki ohjeet ja varoitukset luetaan ja ymmärretään
- tuotteidemme kunnossapito tapahtuu hoito- ja kunnossapito-ohjeidemme mukaisesti
- koulutettu teknikko asentaa ja säätää laitteet.

Dokumentaatiotilaukset

Lisäkopioita tästä käyttö- ja asennusoppaasta voi ladata Stealthin verkkosivuilta:

www.stealthproducts.com

Asennuspäivä: _____

Jälleenmyyjä: _____

Jälleenmyyjän leima:

Sarjanumero:

Kenelläkään ei ole valtuuksia muuttaa, laajentaa tai peruuttaa Stealth Products, LLC -yrityksen myöntämää takuuta.

Stealth Products -yrityksen myöntämä takuu työ- ja materiaalivirheille:

Suojukset: 180 päivää

Laite: 5 vuotta

Elektroniikka 3 vuotta

Rajoitukset

4.1

Stealth Products, LLC ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat seuraavista syistä, niihin kuitenkin rajoittumatta:

- Tuotteen virheellinen käyttö, väärinkäyttö ja virheellinen soveltaminen.
- Tuotteeseen tehdyt muutokset ilman Stealth Products, LLC -yrityksen kirjallista lupaa.
- Sarjanumeroon tehty muutos tai sarjanumeron puuttuminen johtaa automaattisesti tämän takuun raukeamiseen.
- Stealth Products, LLC vastaa ainoastaan vaihto-osista.
- Stealth Products, LLC ei vastaa aiheutuneista työkustannuksista.

HUOMAUTUS

Mukana toimitettuun laitteeseen tehdyt muutokset johtavat takuun raukeamiseen. Takuu ei kata tuotteiden virheellisestä käytöstä tai luonnonilmiöistä (esim. tulvasta, pyörremyrskystä) aiheutuvia vaurioita.

1.0 Asiakastytyväisyys	i
2.0 Tärkeää tietoa	i
3.0 Johdanto	ii
4.0 Takuu	ii
4.1 Rajoitukset.....	ii
5.0 Sisällysluettelo	iii
6.0 Varoitustarrat	iv
6.1 Varoitustarrat	iv
6.2 Rajoitettu vastuu.....	iv
6.3 Testaus.....	iv
7.0 Osat ja lisävarusteet	1
7.1 Asennus- ja säätövälineet	1
8.0 Asennusohjeet	1
8.1 Sivupidikkeen asennus	1
8.2 Sivupehmusteen asennus.....	2
8.3 Pehmusteen korkeuden säätö	2
8.4 Pehmusteen leveyden säätö	3
8.4 Pehmusteen kulman säätö	3
9.0 Pyörätuolijärjestelmät	4
9.1 Sivutuen käyttövaihtoehdot.....	4
10.0 Käyttöönotto	5
10.1 Jälleenmyyjätuki	5
10.2 Käyttöttestaus	5
10.3 Käyttöehdot	5
11.0 Kunnossapito	6
11.1 Puhdistus.....	6
11.2 Desinfiointi.....	6

Varoitustarrat

6.1

Tuotteeseen on kiinnitetty varoituksia, jotka auttavat takaamaan käyttäjän, asiakkaan, toiminnanharjoittajan ja omaisuuden turvallisuuden. Lue ja sisäistä huomiosanojen **TURVALLISUUS**, **HUOMAUTUS**, **HUOMIO**, **VAROITUS** ja **VAARA** merkitykset sekä niiden mahdolliset vaikutukset käyttäjään, muihin henkilöihin ja omaisuuteen.

VAARA

Ilmaisee **välitöntä** vaaratilannetta, joka (jos sitä ei vältetä) johtaa **vakavaan loukkaantumiseen, kuolemaan, ja omaisuusvahinkoon.**

VAROITUS

Ilmaisee **mahdollista** vaaratilannetta, joka (jos sitä ei vältetä) johtaa **vakavaan loukkaantumiseen, kuolemaan, ja omaisuusvahinkoon.**

HUOMIO

Ilmaisee **mahdollista** vaaratilannetta, joka (jos sitä ei vältetä) johtaa **lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen ja omaisuusvahinkoon.**

HUOMAUTUS

Ilmaisee tärkeitä tietoja, joiden huomioimatta jättäminen ei johda loukkaantumiseen, mutta mahdollisesti **omaisuusvahinkoon.**

TURVALLISUUS

Ilmaisee toimenpiteitä tai ohjeita koskien turvallisia toimintatapoja sekä muistuttaa turvallisista menetelmistä tai tärkeistä turvallisuuslaitteista, joiden käyttäminen saattaa olla tarpeen.

Rajoitettu vastuu

6.2

Stealth Products, LLC ei vastaa loukkaantumisista tai omaisuusvahingoista, jotka ovat mahdollisia, jos käyttäjä tai muut henkilöt eivät noudata tämän oppaan suosituksia, varoituksia ja ohjeita.

Testaus

6.3

Kun tuote otetaan ensimmäisen kerran käyttöön, sen säädöt ja testiajo on tehtävä laajalla ja esteettömällä alueella, kunnes käyttäjä pystyy käyttämään tuotetta täysin turvallisesti.

Tuotetta on testattava aina ilman siinä istuvaa henkilöä, kunnes kokoonpanoon tai säätöihin ei enää tehdä muutoksia.

Asennus- ja säätövälineet**7.1**

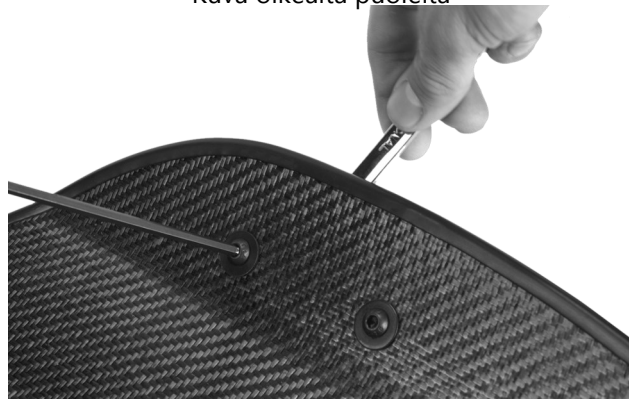
- 3 mm kuusiokoloavain, 1 kpl
- 4 mm kuusiokoloavain, 1 kpl
- 10 mm ruuviavain, 1 kpl

Ohje:

1. "Vasen" ja "oikea" ovat suuntamääritteitä pyörätuolissa istuvan henkilön näkökulmasta katsottuna.
2. Sivutuet on asennettava ennen selkänöjan asentamista pyörätuoliin.
3. Kun sivutuet on asennettu selkänöjalevyyn, selkätuki on asennettava pyörätuoliin ja säädettävä CF-selkänöjan käyttöohjeen mukaisesti ennen sivutuen korkeuden, leveyden ja kiinnityskulman säätöjä.
4. Selkänöjan käyttäjiä kehoitetaan merkitsemään muistiin korkeus, syvyys ja kiinnityskulma ennen sivutukien poistamista ja asennusta.

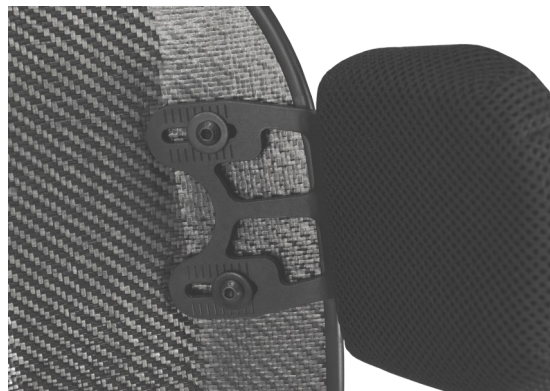
Sivupidikkeen asennus**8.1**

Kuva oikealta puolelta



1. Poista kaksi M6 x 16 mm:n ruuvia, joilla säädettävä pidike on kiinnitetty selkänöjalevyyn. Käytä 4 mm:n kuusiokoloavainta ja 10 mm:n ruuviavainta.

HUOMAUTUS Pidä CF-selkänöjissa välitteet (ei toimiteta sivulaiteiden mukana) alkuperäisissä paikoissaan.



2. Kohdista sivupehmusteen asennuspidikkeen ja selkänöjan asennuspidikkeen aukot (sivupidike levyn sisäpuolella ja asennuspidike ulkopuolella). Kiinnitä kaksi M6 x 20 mm:n ruuvia aluslaattoineen, ja kiristä käsin.
3. Toista vaiheet 1 ja 2 vastakkaisella puolella olevassa pidikkeessä.

HUOMAUTUS Käytä litteää aluslaattaa uudelleen kiinnittäessäsi sivupidikkeen uudelleen.

Sivupehmusteen asennus

8.2

Kuva oikealta puolelta



1. Aseta sivupehmuste niin, että kankaan sauma osoittaa ulospäin. Kiinnitä 2 M5 x 10 mm:n ruuvia sivupehmusteen asennuspidikkeeseen ja kiristä ruuvit 3 mm:n kuusiokoloavaimella.

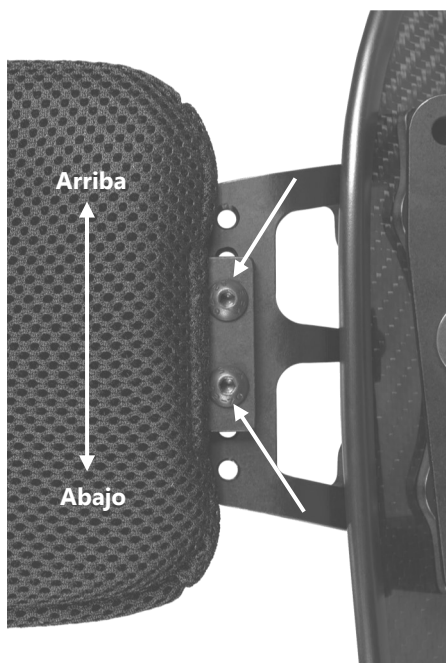
HUOMAUTUS Kaikkia sivupehmusteita voidaan käyttää vasemmalla tai oikealla puolella.

HUOMAUTUS Sivupehmusteet on kiinnitettävä asennuspidikkeeseen ulkopuolelle (kuvassa esitetyllä tavalla).

Pehmusteen korkeuden säätö

8.3

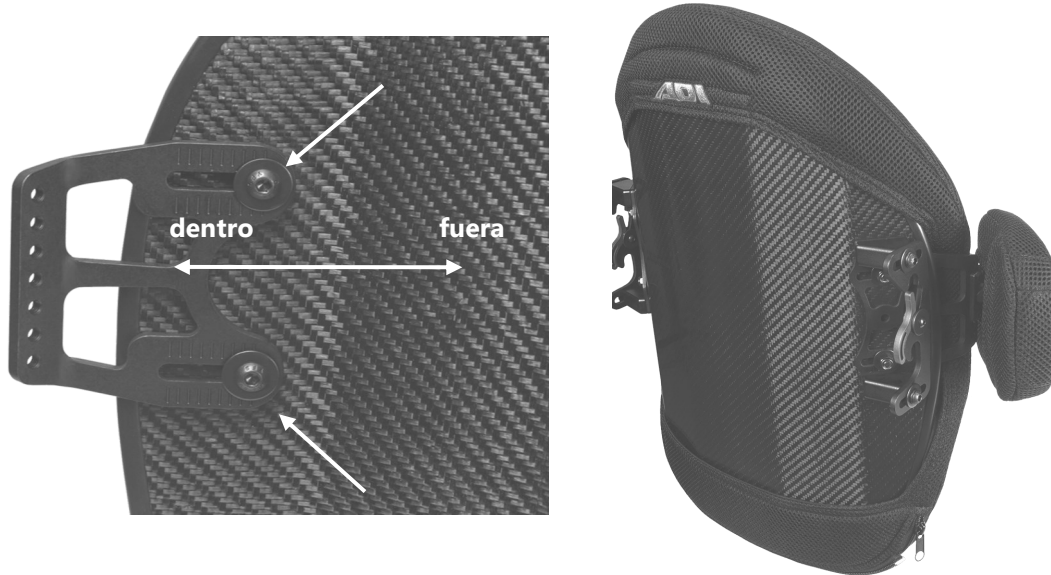
1. Poista 2 M5 x 10 mm:n ruuvia. Työnnä sivupehmustetta ylös- tai alaspäin sopivaan korkeuteen tai asentoon. Kiinnitä M5 x 10 mm:n ruuvit takaisin paikoilleen ja kiristä
 - 3 mm:n kuusiokoloavaimella.
 - Korkeutta voidaan säätää enintään 1,5 tuumaa (noin 4 cm).



Pehmusteen leveyden säätö

8.4

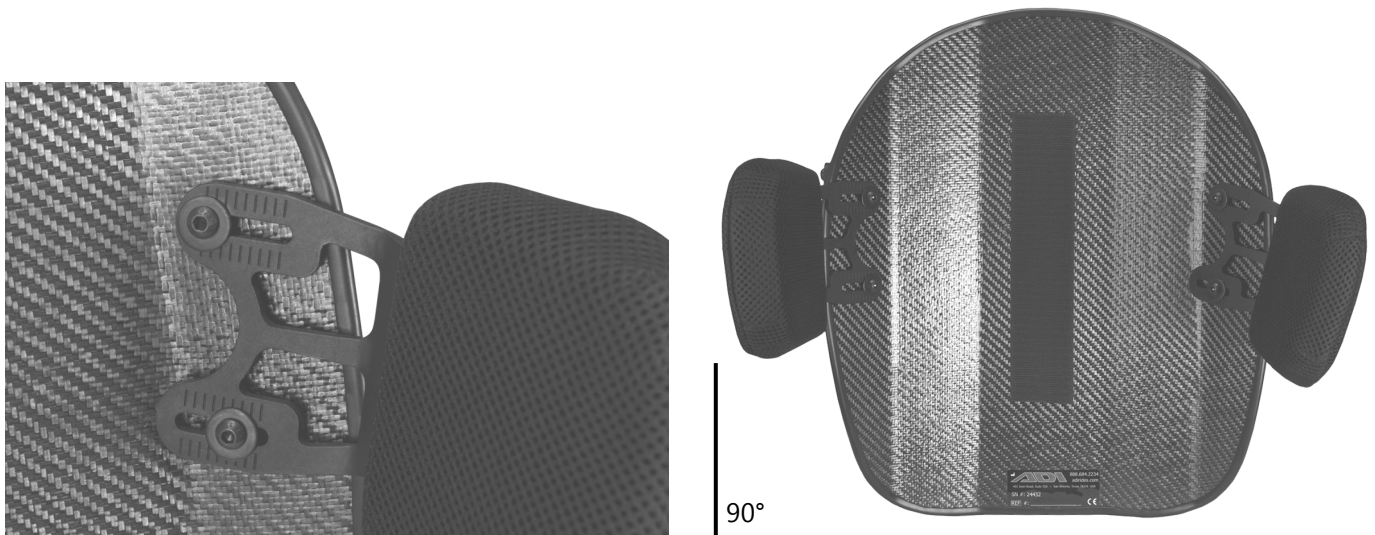
1. Pehmusteen leveyttä säädetään avaamalla 2 M6 x 20 mm:n ruuvia ja liu'uttamalla pidikettä sisään- tai ulospäin tarvittavaan leveyteen.
 - Käytä 4 mm:n kuusiokoloavainta.
 - Pehmusteen leveyttä voi säätää enintään 1 tuuman (noin 2,5 cm).



Pehmusteen kiinnityskulman säätö

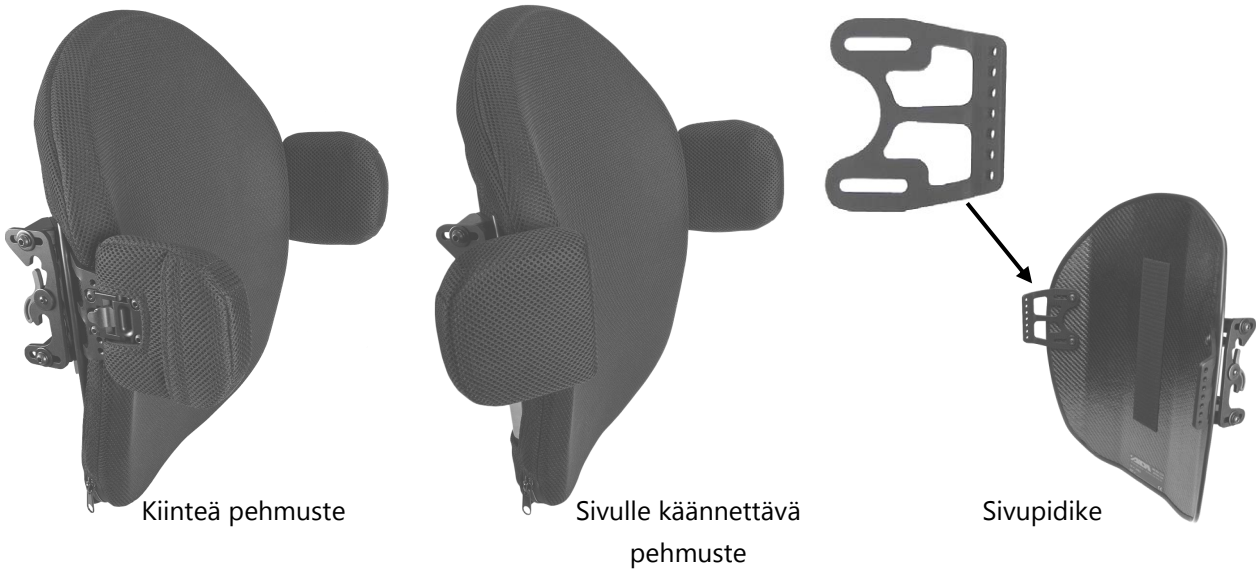
8.5

1. Sivupehmustetta voidaan säätää paremmin käyttäjän tarpeisiin avaamalla 2 M6 x 20 mm:n ruuvia ja siirtämällä sivupehmusteen asennuspidikkeen yläosaa sisäänpäin ja alaosaa ulospäin (vastakkaiseen suuntaan).
 - Käytä 4 mm:n kuusiokoloavainta.
 - Sivupehmusteita voidaan säätää noin 40°.



Oferta De Soporte Lateral

9.1



HUOMAUTUS Sivutuet eivät ole yhteensopivia Fixed ELITE -asennuslaitteen kanssa.

- Pehmusteet ovat saatavana kiinteänä tai sivulle käännettävänä mallina kaikissa kokovaihtoehdoissa.



Jälleenmyyjätuki

10.1

Suosittellemme, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko selittää tuotteen asetukset asiakkaalle (käyttäjälle ja/tai avustajalle) ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä. Jälleenmyyjä voi tarvittaessa myös tehdä hienosäätöjä.

⚠ HUOMIO Älä kiinnitä selkänöjää käyttäjän istuessa pyörätuolissa.

Käyttöttestaus

10.2

Asiakkaan on tärkeää täysin ymmärtää kokoonpano ja sen käyttö sekä mahdolliset säädöt, jotta tuote tarjoaa mahdollisimman hyvän liikkuvuuden. Toimi jälleenmyyjänä seuraavalla tavalla:

- Kerro ja esittely asiakkaalle tekemäsi asennustoimenpiteet ja selitä hänelle laitteen toiminta.
- Säädä laite tarvittaessa oikeaan asentoon.
- Kerro asiakkaalle mahdollisista ongelmista ja niiden ratkaisuista.

⚠ HUOMIO Älä käytä selkänöjää autokuljetuksessa.

Käyttöehdot

10.3

ADI-laite on tarkoitettu käyttöön jälleenmyyjän asentamana tämän käyttöoppaan asennusohjeiden mukaisesti.

- Jälleenmyyjä tai huoltoteknikko kertoo käyttäjälle ja/tai hänen avustajalleen hyväksyttävistä käyttöolosuhteista ensimmäisen käyttökerran yhteydessä.
- Jos käyttöolosuhteet muuttuvat merkittävästi, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai pätevään huoltoteknikkoon, jotta vältetään tuotteen liiallinen kuluminen tai tahaton vaurioituminen.

Puhdistus

11.1

- Puhdista selkänöjalevy pehmeällä liinalla.
- Puhdista vaahtomuovipehmusteen suojus käsin haalealla saippuavedellä tai puhdistusaineella ja anna kuivua.
- Vaahtomuovipehmuste EI saa kastua.

VAROITUS Ei käsinpesua yli 70 °C:n (160 °F) lämpötilassa.

HUOMIO Laitoskäytössä tuote on ehdottomasti puhdistettava ja desinfioitava eri potilaiden käyttöjen välillä.

VAROITUS Ei pesua tai rumpukuivausta.

Desinfiointi

11.2

- Pyyhi varovasti tavallisella kotitalouskäyttöön tarkoitettulla desinfiointiaineella kostutetulla liinalla.
- Anna vaahtomuovipehmusteen kuivua perusteellisesti.

VAROITUS Älä upota vaahtomuovipehmustetta veteen.

TURVALLISUUS

Tarkista aina kaikki asennuslaitteet ja varmista, että kaikki kiinnikkeet on kiristetty kunnolla, ennen kuin käytät selkänöjaa.

VAROITUS Käyttäjän sallittu enimmäispaino: 113,40 kg (250 paunaa).

HUOMAUTUS ADI-selkänöjan muuttaminen ja/tai virheellinen asennus johtaa takuun raukeamiseen.

Stealth Products®



Hurtigreferanse



Installasjon Av Sidestøttebrakett Og Pute

For Justerbar Rygg AL Serier Og CF Serier

Stealth Produkter strekker seg etter 100 % kundetilfredshet. Din fullstendige tilfredshet er viktig. Vennligst ta kontakt med oss for tilbakemeldinger eller forslag til endringer som kan hjelpe oss i å forbedre disse produktenes kvalitet og brukervennlighet. Du kan nå oss på:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Telefon: (512) 715-9995 Gratisnummer: 1(800) 965-9229
Faks (512) 715-9954 Gratisnummer: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Tyskland



Generelt

Les og forstå alle instruksjonene før du bruker produktet. Hvis man ikke følger instruksjonene og advarslene gitt i dette dokumentet, kan dette resultere i skade på eiendeler, skader eller dødsfall. Feilaktig bruk av produktet grunnet manglende overholdelse av de følgende instruksjonene fører til frafall av garantien.

Man må avbryte all bruk umiddelbart hvis en funksjon er satt i fare, deler mangler, er løse eller viser tegn på overdreven slitasje. Rådfør deg med leverandøren for reparasjon, justering eller utskifting.

Hvis dette dokumentet inneholder informasjon som du ikke forstår, eller hvis det forekommer tvil rundt sikkerhet eller bruk, ta kontakt med leverandøren din.

Viktig informasjon!

Alle personer som er ansvarlige for tilpasning, justering og daglig bruk av enhetene som omtales i disse instruksjonene må være kjent med og forstå alle sikkerhetsaspektene ved de nevnte enhetene. For at våre produkter skal kunne brukes på en vellykket måte, må du:

- Lese og forstå alle instruksjonene og advarslene.
- Holde våre produktet i tråd med våre instruksjoner om pleie og vedlikehold.
- Enheter bør installeres og justeres av en opplært tekniker.

Ordredokumentasjon

Du kan laste ned ytterligere kopier av denne Håndboken for Bruk og Vedlikehold på Stealth sin hjemmeside:

www.stealthproducts.com

Installasjonsdato: _____

Forhandler: _____

Forhandlers Stempel:



Serienummer:



Ingen har rett til å endre, utvide eller frigi garantiene fra Stealth Products, LLC.

Stealth Products garanti dekker feil grunnet defekte materialer eller faglig utførelse:

Dekker: 180 dager

Jernvare: 5 år

Elektronikk: 3 år

Begrensninger

4.1

Stealth Products, LLC dekker ikke skade grunnet til, men ikke begrenset til:

- Feilaktig bruk, misbruk eller misvisende bruk av produkter.
- Endring av produkter uten tidligere oppnådd skriftlig tillatelse fra Stealth Products, LLC.
- Enhver endring ved eller manglende serienummer, når dette gjelder, vil automatisk føre til frafall av garantien.
- Stealth Products, LLC er kun ansvarlig for utskiftning av deler.
- Stealth Products, LLC er ikke ansvarlig for eventuelle arbeidskostnader.

MERK

Enhver utskiftning av levert jernvare hever garantien. Misbruk av ting og "naturfenomener" (eks. Flom, tornado, etc.), dekkes ikke av garantien.

1.0 Kundetilfredshet	i
2.0 Viktig Informasjon	i
3.0 Introduksjon	ii
4.0 Garanti	ii
4.1 Begrensninger.....	ii
5.0 Innholdsfortegnelse	iii
6.0 Varslingsmerker	iv
6.1 Varslingsmerker	iv
6.2 Ansvarsbegrensning.....	iv
6.3 Utprøving	iv
7.0 Deler Og Tilbehør	1
7.1 Nødvendig Verktøy for Installasjon og Justering	1
8.0 Installasjonsinstruksjoner	1
8.1 Installasjon av Sidebrakett	1
8.2 Installasjon av Sidepute	2
8.3 Høydejustering av Pute.....	2
8.4 Breddejustering av Pute.....	3
8.5 Vinkeljustering av Pute.....	3
9.0 Sittesystemer	4
9.1 Forekommende Sidestøtte	4
10.0 Første Gangs Bruk	5
10.1 Forhandlerassistanse	5
10.2 Brukerutprøving.....	5
10.3 Bruksforhold.....	5
11.0 Vedlikehold	6
11.1 Rengjøring	6
11.2 Desinfisering	6

Varslingsmerker

6.1

Advarsler er inkludert for brukerens, kundens, operatøren og eiendelens sikkerhet. Vennligst les og forstå hva signalordene **SIKKERHET**, **MERK**, **FORSIKTIG**, **ADVARSEL** og **FARE** betyr, hvordan de kan påvirke brukeren, folk rundt brukeren og eiendeler.

▲ FARE

Identifiserer en **overhengende** situasjon som (hvis ikke unngått) fører til **alvorlig skade, dødsfall**, og **skade på eiendeler**.

▲ ADVARSEL

Identifiserer en **potensiell** situasjon som (hvis ikke unngått) fører til **alvorlig skade, dødsfall**, og **skade på eiendeler**.

▲ FORSIKTIG

Identifiserer en **potensiell** situasjon som (hvis ikke unngått) fører til **mindre til moderate skader**, og **skade på eiendeler**.

MERK

Identifiserer viktig informasjon ikke knyttet til skade, men til mulig **skade på eiendeler**.

SIKKERHET

Indikerer trinn eller instruksjoner for sikker praksis, påminnelser for sikkerhetsprosedyrer, eller viktig sikkerhetsutstyr som kan være nødvendig.

Ansvarsbegrensning

6.2

Stealth Products, LLC godtar inget ansvar for personlig skade eller skade ved eiendom som måtte oppstå grunnet bruker eller andre personers manglende evne til å følge anbefalinger, advarsler og instruksjoner i denne håndboken.

Utprøving

6.3

Innledende oppstilling og kjøring bør kjøres i et åpent område fritt for hindringer helt til brukeren er fullstendig i stand til å kjøre på en sikker måte.

Produktet må alltid prøves ut uten at en person sitter i rullestolen frem til enhver endring av den fysiske installasjonen eller justeringen er fullført.

Nødvendig Verktøy for Installasjon og Justering

7.1

- 3mm Allen skrunøkkel, 1 hver
- 4mm Allen skrunøkkel, 1 hver
- 10mm skrunøkkel, 1 hver

Merknad:

1. Venstre og høyde side tegninger sees fra brukerens synspunkt når man sitter i stolen.
2. Sideputene bør installeres før ryggen installeres på rullestolen.
3. Etter at sideputene er installert på ryggskallet, bør ryggstøtten installeres på rullestolen og justeres for CF Rygg operasjonshåndbok før justeringer ved sideputenes høyde, bredde og vinkelstilling gjøres.
4. Nåværende ryggbrukere anbefales å notere ned eksisterende høyde, dybde og vinkelstilling før man fjerner og installerer sidestøttene.

Installasjoninstruksjoner

8.0

Installasjon av sidebraketter

8.1

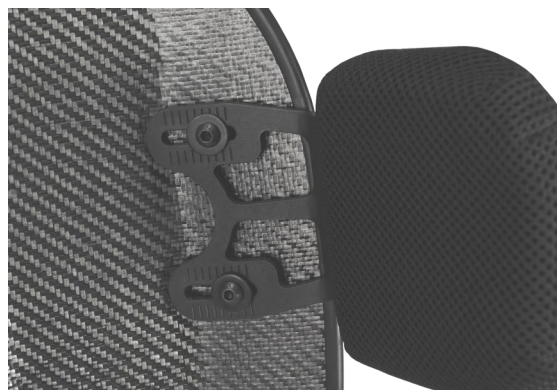
Høyre Side Vist



1. Fjern 2 av hver av M6 x 16mm skruene som fester den justerbare braketten til ryggstøtteskallet ved å bruke en 4mm Allen skrunøkkel og en 10mm skrunøkkel.

MERK

På CF Rygger, må man holde avstandsholderne (ikke inkludert i jernvaren på siden) i deres originale posisjon.



2. Still opp rennene på monteringsbraketten for sideputen og monteringsbraketten for ryggen (sidebrakett på innsiden av skallet og monteringsbraketten på utsiden). Sett inn 2 av hver av M6 x 20mm skruene med en underlagsskive og skru begge til for hånd.
3. Gjenta trinn 1 og 2 for sidebraketten ovenfor.

MERK

Bruk flate underlagsskiver på nytt når man fester sidebraketten på nytt.

Installasjon av Sideputer

8.2

Høyre Side Vist



1. Med stoffsømmen på sideputen som peker utover, må man sette inn 2 hver av M5 x 10mm skruer inn i monteringsbraketten for sideputen og skru til hver og en av dem med en 3mm Allen skrunøkkel.

MERK

Alle sideputer kan brukes på venstre og høyre side.

MERK

Sideputer bør festes på utsiden av monteringsbraketten (som vist).

Høydejustering av Pute

8.3

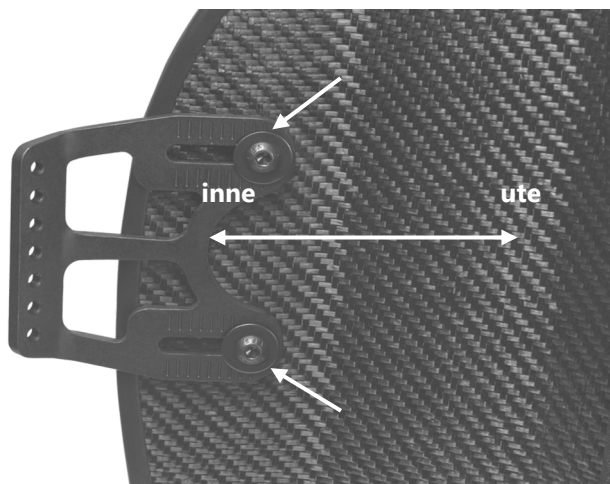
1. Fjern 2 av hver av M5 x 10mm skruer og flytt sideputen opp eller ned for å oppnå ønsket putehøyde/plassering. Installer på nytt og skru til hver M5 x 10mm skruer.
 - Bruk 3mm Allen skrunøkkel.
 - Total samlet høydejustering er 1 1/2 tommers.



Breddejustering av Pute

8.4

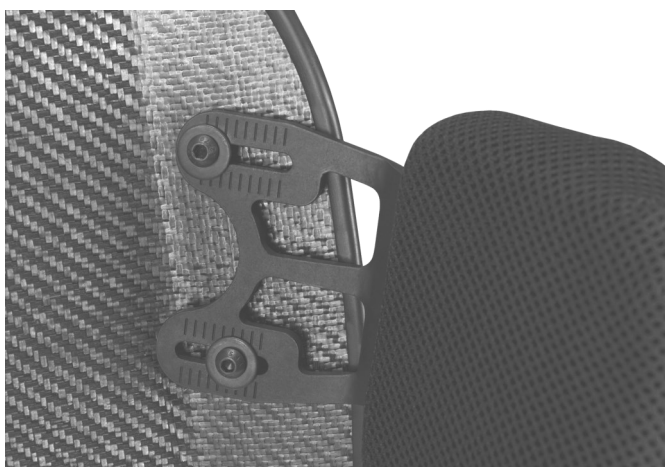
1. For å justere hele putebredden, løsne 2 hver av M6 x 20mm skruene og skyv braketten inn eller ut for å oppnå den ønskede putebredden.
 - Bruk 4mm Allen skrunøkkel.
 - Total samlet putebredde justering med 1 tomme.



Vinkeljustering av Pute

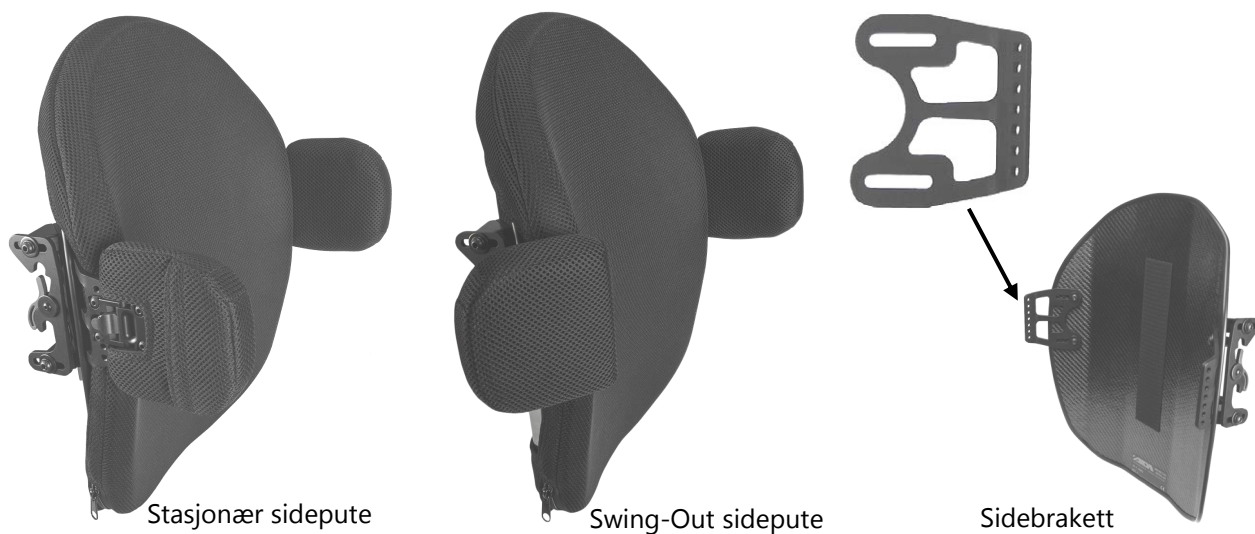
8.5

1. For å vinkle sideputen slik at den passer bedre til brukerens torso, løsne 2 av hver av M6 x 20mm skruene og skyv toppen av monteringsbraketten ved sideputen inn og bunnen ut (motsatt retning), for å oppnå ønsket putevinkel.
 - Bruk 4mm Allen skrunøkkel.
 - Sideputer har tilnærmet 40° av total justering.



Forekommende Sidestøtte

9.1

**MERK**

Sidestøtter er ikke kompatible med Fast ELITE jernvaremontering.

- Alle putestørrelser er tilgjengelige som stasjonære eller swing-out.



Small 3tom. Høyde x 3tom. Dybde



Large 4.5tom. Høyde x 4.5tom. Dybde



Medium 3tom. Høyde x 4tom. Dybde



X-Large 4tom. Høyde x 6tom. Dybde

Forhandlerassistanse

10.1

Når kunden benytter den for første gang, anbefales det at forhandler eller servicetekniker hjelper til og forklarer innstillingen til kunden (brukeren og/eller ledsager). Om nødvendig kan forhandleren foreta de endelige justeringene.

⚠ FORSIKTIG Ikke fest ryggen når brukeren sitter i rullestolen.

Brukerutprøving

10.2

Det er viktig at kunden er fullstendig klar over installasjonen, hvordan den brukes, og hva som kan justeres for å oppnå så mye rørlighet som mulig. Som forhandler, gjør følgende:

- Forklar og vis kunden hvordan du har utført installasjonen og forklar jernvarens funksjon.
- Om nødvendig, juster jernvaren til passende posisjon.
- Forklar mulige problemer og hvordan disse løses til kunden.

⚠ FORSIKTIG Ikke bruk ryggene under transport i kjøretøy.

Bruksforhold

10.3

ADI jernvare skal brukes slik som det har blitt installert av forhandleren, i tråd med installasjoninstruksjonene i denne håndboken.

- De forutsette bruksforholdene oppgis av forhandler og servicetekniker til bruker og/eller ledsager under første gangs bruk.
- Hvis bruksforholdene endrer seg betraktelig, vennligst kontakt din forhandler eller en kvalifisert servicetekniker for å unngå for stor slitasje og flenger eller utilsiktet skade.

Rengjøring

11.1

- Bruk en myk klut for å rengjøre ryggskallet.
- Vask skumputetrekket for hånd med mildt såpevann eller rengjøringsmiddel og la tørke.
- Skumputen bør IKKE bli våt.

⚠ ADVARSEL Ikke håndvask ved temperaturer som overgår 160°F (70° C).

⚠ FORSIKTIG Institusjonen MÅ rengjøre og desinfisere produktet mellom flere pasienters bruk.

⚠ ADVARSEL Må ikke vaskes eller tørkes i maskin.

Desinfisering

11.2

- Tørk forsiktig av med en klut fuktet med vanlig desinfiseringsmiddel.
- La lufttørke grundig.

⚠ ADVARSEL Ikke dypp skummet i vann.

SIKKERHET

Kontroller alltid monteringsjervaren, og forsikre seg om at hvert feste er ordentlig festet før man bruker ryggstøtten.

⚠ ADVARSEL 250lbs. (113.40 kg) brukervektgrense.

MERK Endre en ADI rygg på noen måte og/eller uegnet installasjon vil føre til tap av retten til garanti..



Beknopte handleiding



Laterale steunbeugel - padinstallatie

Voor AL-series en CF-series verstelbare achterkanten

Stealth Products streeft ernaar dat klanten 100% tevreden zijn. Uw volledige tevredenheid is belangrijk. Neem contact met ons op voor feedback of voorgestelde wijzigingen die zullen bijdragen aan de verbetering van de kwaliteit en bruikbaarheid van deze producten. U kunt ons bereiken op:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Telefoon: (512) 715-9995 Gratis: 1(800) 965-9229
Fax: (512) 715-9954 Gratis: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Duitsland



Algemeen

Lees en begrijp alle instructies voordat u het product gaat gebruiken. Als u zich niet aan de instructies en waarschuwingen in dit document houdt, kan dit schade aan eigendom, letsel of de dood tot gevolg hebben. Verkeerd gebruik van het product doordat de instructies niet zijn nageleefd, zorgt ervoor dat de garantie komt te vervallen.

Staak onmiddellijk het gebruik als een functie belemmerd wordt, onderdelen ontbreken, los zitten of tekenen van overmatige slijtage vertonen. Raadpleeg uw leverancier voor reparatie, afstelling of vervanging.

Als dit document informatie bevat die u niet begrijpt, of als u bezorgd bent over de veiligheid van de werking, neem dan contact op met uw leverancier.

Belangrijke informatie!

Alle personen die verantwoordelijkheid dragen voor de montage, afstelling en het dagelijks gebruik van de in deze instructies besproken hulpmiddelen, moeten bekend zijn met alle veiligheidsaspecten van de genoemde hulpmiddelen en deze begrijpen. Om onze producten goed te gebruiken moet u:

- Alle instructies en waarschuwingen lezen en begrijpen.
- Onze producten onderhouden volgens onze instructies over verzorging en onderhoud.
- Hulpmiddelen moeten door een ervaren technicus worden geïnstalleerd.

Documentatie bestellen

U kunt extra kopieën van deze Gebruikers- en Installatiehandleiding bestellen op de Stealth-website:

www.stealthproducts.com

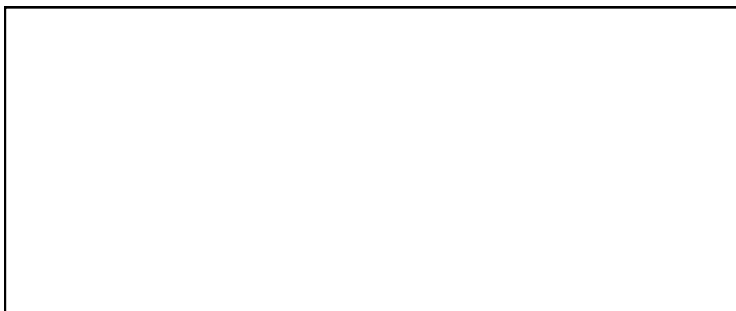
Installatiedatum: _____

Dealer: _____

Dealerstempel:



Serienummer:



Niemand is bevoegd de garanties van Stealth Products, LLC te wijzigen, verlengen of ervan af te zien.

Stealth Products biedt garantie tegen het niet functioneren vanwege defecten in materiaal of vakmanschap:

Dekking: 180 dagen

Hardware: 5 jaar

Elektronica: 3 jaar

Beperkingen

4.1

Stealth Products, LLC garandeert geen schade wegens, maar niet beperkt tot:

- Verkeerd gebruik, misbruik of verkeerde toepassing van producten.
- Wijziging van het product zonder schriftelijke toestemming van Stealth Products, LLC.
- Deze garantie vervalt bij elke verandering aan of het ontbreken van het serienummer, indien van toepassing.
- Stealth Products, LLC is uitsluitend aansprakelijk voor vervangingsonderdelen.
- Stealth Products, LLC is niet aansprakelijk voor eventuele arbeidskosten.

OPMERKING

De garantie vervalt bij elke vervanging van de geleverde hardware. Verkeerd gebruik van items en "natuurrampen" (bv. overstrooming, tornado etc.) worden niet door de garantie gedekt.

1.0 Klanttevredenheid	i
2.0 Belangrijke informatie	i
3.0 Inleiding	ii
4.0 Garantie	ii
4.1 Beperkingen.....	ii
5.0 Inhoudsopgave	iii
6.0 Waarschuwinglabels	iv
6.1 Waarschuwinglabels.....	iv
6.2 Beperkte aansprakelijkheid.....	iv
6.3 Testen.....	iv
7.0 Onderdelen en accessoires	1
7.1 Benodigd gereedschap installatie en afstelling.....	1
8.0 Installatie-instructies	1
8.1 Installatie van zijbeugel.....	1
8.2 Installatie van zijpad.....	2
8.3 Hoogteafstelling van pad.....	2
8.4 Breedteafstelling van pad.....	3
8.5 Hoekafstelling van pad.....	3
9.0 Zitsystemen	4
9.1 Aanbod zijsteunen.....	4
10.0 Eerste gebruik	5
10.1 Hulp van dealer.....	5
10.2 Testen door gebruiker.....	5
10.3 Gebruiksvoorwaarden.....	5
11.0 Onderhoud	6
11.1 Reiniging.....	6
11.2 Desinfectie.....	6

Waarschuwinglabels

6.1

Waarschuwingen zijn er voor de veiligheid van de gebruiker, klant, bediener en eigendom. Lees en begrijp wat de signaalwoorden **VEILIGHEID**, **OPMERKING**, **LET OP**, **WAARSCHUWING** en **GEVAAR** betekenen, hoe ze op de gebruiker, op de personen rond de gebruiker en op eigendom van invloed kunnen zijn.

GEVAAR

Geeft een **op handen zijnde** situatie aan die (indien niet vermeden) **ernstig letsel, de dood** en **schade aan eigendom** tot gevolg zal hebben.

WAARSCHUWING

Geeft een **potentiële** situatie aan die (indien niet vermeden) **ernstig letsel, de dood** en **schade aan eigendom** tot gevolg zal hebben.

LET OP

Geeft een **potentiële** situatie aan die (indien niet vermeden) **licht tot gemiddeld letsel** en **schade aan eigendom** tot gevolg zal hebben.

OPMERKING

Geeft belangrijke informatie aan die geen verband houdt met letsel, maar met mogelijke **schade aan eigendom**.

VEILIGHEID

Geeft stappen of instructies aan voor veilige praktijken, herinneringen of veilige procedures, of belangrijke veiligheidsapparatuur die nodig kan zijn.

Beperkte aansprakelijkheid

6.2

Stealth Products, LLC aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendom voortvloeiend uit het feit dat de gebruiker of andere personen de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding niet opvolgen.

Testen

6.3

Eerste instellingen en rijden moeten in een open ruimte zonder obstakels worden gedaan, totdat de gebruiker volledig in staat is veilig te rijden.

Het product moet altijd getest worden zonder dat er iemand in de rolstoel zit, totdat elke wijziging van de fysieke installatie of afstelling is afgerond.

Benodigd gereedschap voor installatie en afstelling

7.1

- Allen-sleutel 3 mm, 1
- Allen-sleutel 4 mm, 1
- Steeksleutel 10 mm, 1

Opmerking:

1. De aanduidingen voor links en rechts zijn vanuit de optiek van de eindgebruiker wanneer deze in de stoel zit.
2. Zijpads moeten worden gemonteerd voordat de rugleuning op de rolstoel wordt gemonteerd.
3. Na montage van de zijpads op de rugschaal, moet de rugsteun op de rolstoel worden gemonteerd en afgesteld volgens de CF Back-bedieningshandleiding, voordat de hoogte, breedte en hoek voor het zijpad worden ingesteld.
4. Personen die op dit moment een achterkant gebruiken worden geadviseerd aantekeningen te maken van de bestaande hoogte-, diepte- en hoekoriëntatie voordat zijsteunen worden verwijderd of gemonteerd.

Installatie van zijbeugel

8.1

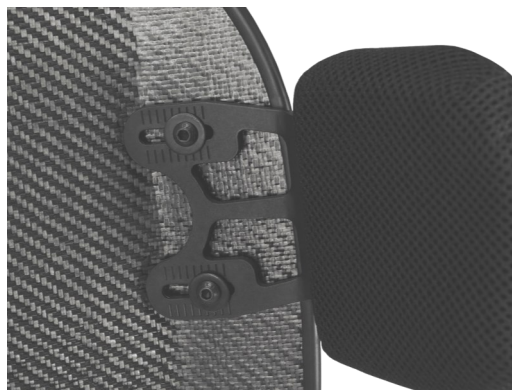
Rechterkant Getoond



1. Verwijder 2 van de M6 x 16mm schroeven die de verstelbare beugel aan de rugsteun vasthouden met behulp van een Allen-sleutel van 4 mm en een steeksleutel van 10mm.

OPMERKING

Op CF-achterkanten moeten de afstandhouders (niet bij de laterale hardware inbegrepen) in hun oorspronkelijke positie worden gelaten.



2. Zorg dat de sleuven op de bevestigingsbeugel van het zijpad en die van de bevestigingsbeugel van de achterkant overeenstemmen (zijbeugel aan binnenkant van de schaal en bevestigingsbeugel aan de buitenkant). Plaats 2 van de M6 x 20mm schroeven met een afstandsring en draai ze met de hand aan.
3. Herhaal stappen 1 en 2 voor de tegenoverliggende beugel.

OPMERKING Gebruik de platte ring opnieuw wanneer de zijbeugel weer wordt vastgemaakt.

Installatie van zijpad

8.2

Rechterkant getoond



1. Doe met de stofnaad van het zijpad naar buiten gericht 2 van de M5 x 10mm schroeven in de bevestigingsbeugel van het zijpad en draai elke schroef met een Allen-sleutel van 3 mm aan.

OPMERKING Alle zijpads kunnen zowel links als rechts worden gebruikt.

OPMERKING Zijpads moeten aan de buitenkant van de bevestigingsbeugel worden vastgemaakt (zoals afgebeeld).

Hoogteafstelling van pad

8.3

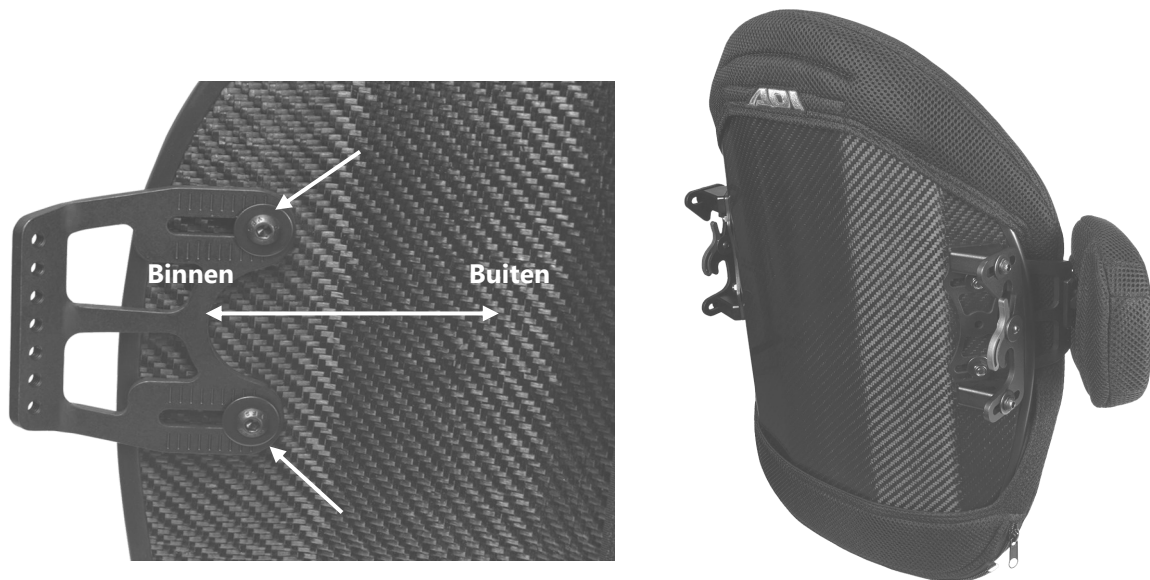
1. Verwijder 2 van de M5 x 10mm schroeven en beweeg het zijpad omhoog of omlaag voor de gewenste hoogte/positie van het pad. Plaats de M5 x 10mm schroeven opnieuw en draai ze aan.
 - Gebruik de Allen-sleutel van 3 mm.
 - Totale hoogteafstelling is 1 1/2 inch.



Breedteafstelling van pad

8.4

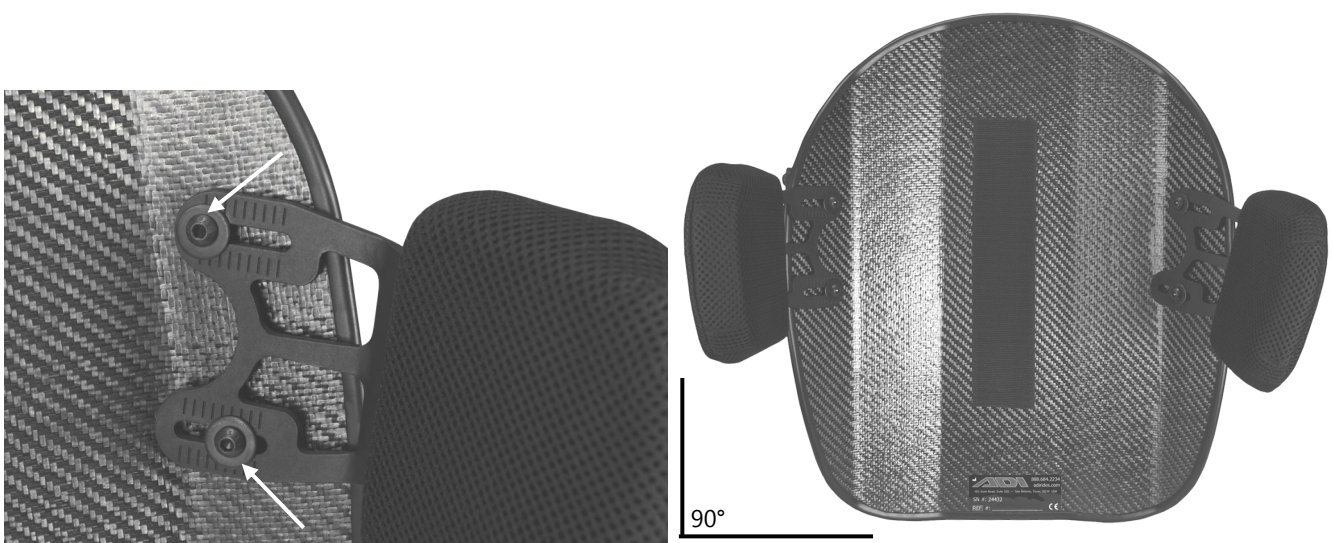
- Om de algehele padbreedte af te stellen maakt u twee M6 x 20mm schroeven los en schuift u de beugel naar binnen of buiten voor de gewenste breedte van de pad.
 - Gebruik de 4mm Allen-sleutel.
 - Totale breedteafstelling pad van 1 inch.



Hoekafstelling van pad

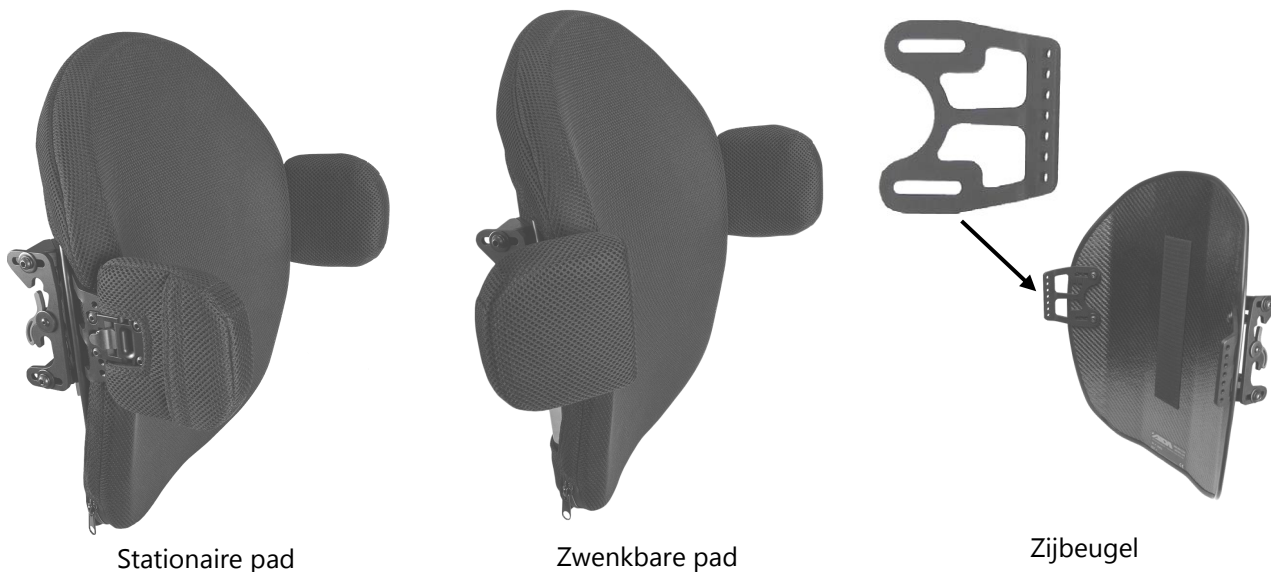
8.5

- Voor afstelling van de hoek van het zijpad voor een betere pasvorm van het bovenlichaam van de gebruiker maakt u 2 van de M6 x 20mm schroeven los en schuift u de bovenkant van de bevestigingsbeugel van het zijpad naar binnen en de onderkant naar buiten (tegenovergestelde richting) voor de gewenste hoek van het pad.
 - Gebruik de 4mm Allen-sleutel.
 - Zijpads hebben ongeveer 40° van de totale afstelling.



Aanbod zijsteunen

9.1



Stationaire pad

Zwenkbare pad

Zijbeugel

OPMERKING Zijsteunen zijn niet compatibel met Fixed ELITE-montagehardware.

- Alle padmaten zijn verkrijgbaar als stationaire of zwenkbare versie.



Small 7,5 cm Hoogte x
7,5 cm Diepte



Large 11,5 cm Hoogte x
11,5 cm Diepte



Medium 7,5 cm Hoogte
x 10 cm Diepte



X-Large 10 cm Hoogte x
15 cm Diepte

Hulp van dealer

10.1

Tijdens het eerste gebruik door de klant wordt aanbevolen dat de dealer of onderhoudstechnicus aanwezig is en de instelling aan de klant (de gebruiker en/of begeleider) uitlegt. Indien nodig kan de dealer de laatste afstellingen verzorgen.

⚠ LET OP

Bevestig de achterkant niet wanneer de gebruiker in de stoel zit.

Testen door gebruiker

10.2

Het is belangrijk dat de klant zich volledig bewust is van de installatie, hoe deze te gebruiken en wat kan worden afgesteld om voor zo veel mogelijk mobiliteit te zorgen. Ga als dealer als volgt te werk:

- Leg de klant uit en laat hem zien hoe u de installatie hebt uitgevoerd en geef uitleg over de werking van de hardware.
- Stel indien nodig de hardware in de juiste positie af.
- Leg eventuele problemen uit aan de klant en hoe deze kunnen worden aangepakt.

⚠ LET OP

Gebruik achterkanten niet tijdens voertuigtransport.

Gebruiksvoorwaarden

10.3

De ADI-hardware is bedoeld voor gebruik zoals door de dealer geïnstalleerd, in overeenstemming met de installatie-instructies in deze handleiding.

- De dealer of onderhoudstechnicus vertelt de gebruiker en of begeleider tijdens het eerste gebruik wat de voorziene gebruiksvoorwaarden zijn.
- Als de gebruiksvoorwaarden aanzienlijk veranderen, neem dan contact op met uw dealer of een erkend onderhoudstechnicus om overdadige slijtage of onopzettelijke schade te voorkomen.

Reiniging

11.1

- Gebruik een zachte doek om de rugschaal te reinigen.
- Was de hoes van het schuimpad met mild, zeepachtig water of een schoonmaakmiddel en laat het drogen.
- Het schuimpad mag NIET nat worden.

⚠ WAARSCHUWING Niet op de hand wassen in een watertemperatuur hoger dan 160°F (70°C).

⚠ LET OP

Instelling MOET het product reinigen en desinfecteren tussen gebruik door meerdere patiënten.

⚠ WAARSCHUWING Niet in de machine wassen of drogen.

Desinfectie

11.2

- Voorzichtig afvegen met een met huishoudelijk desinfecteermiddel bevochtigde doek.
- Laat het schuim goed aan de lucht drogen.

⚠ WAARSCHUWING Het schuim niet in water onderdompelen.

VEILIGHEID

Controleer altijd alle montagehardware en zorg ervoor dat elk bevestigingsmiddel goed vast zit voordat de rugsteun wordt gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING Gewichtslimiet gebruiker 113 kg.

OPMERKING

De garantie vervalt bij elke wijziging van een ADI-achterkant en/of onjuiste installatie op welke manier dan ook.



Stealth Products, LLC • info@stealthproducts.com • www.stealthproducts.com
+1(800) 965-9229 | +1(512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet TX 78611